



# Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera

Unidad de tracción Groundsmaster® Serie 7200 con cortacésped de 157 o 183 cm

Nº de modelo 30469

Nº de modelo 30472

## Instrucciones de instalación

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Para obtener más detalles, consulte la Declaración de Incorporación (DOI) al final de esta publicación.

El Kit complementario de Descarga trasera de 157 cm (Modelo 30469) puede instalarse en las siguientes unidades de tracción Groundsmaster Serie 7200 con carcasa de corte de 157 cm

- 30365
- 30362
- 30462
- 30465
- 30465N
- 30495 (con 30457)
- 30487 (con 30457)
- 30695 (con 30457)

El Kit complementario de Descarga trasera de 183 cm (Modelo 30472) puede instalarse en las siguientes

unidades de tracción Groundsmaster Serie 7200 con carcasa de corte de 183 cm

- 30361
- 30364
- 30364TC
- 30461
- 30464
- 30464TC
- 30464N
- 30495 (con 30353)
- 30487 (con 30353)
- 30695 (con 30353)

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
No se necesitan piezas	—	Retire los deflectores de reciclado existentes de la unidad de corte
Tuerca, (5/16")	36	Instale el Kit complementario de descarga trasera (para carcasas de 157 cm).
Perno de cuello cuadrado (5/16" x 3/4")	28	
Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")	8	
Protector de pie, izquierdo	1	
Protector de pie, derecho	1	
Deflector	1	
Perfil trasero	2	
Pletina de refuerzo	2	
Cámara izquierda	1	
Cámara central	1	
Cámara derecha	1	
Pieza de sujeción	3	
Protector de césped	3	
Perno de la cuchilla	3	
Pegatina identificativa	1	



Descripción	Cant.	Uso
Tuerca, (5/16")	36	Instalación del Kit complementario de descarga trasera (carcasas de 183 cm)
Perno de cuello cuadrado (5/16" x 3/4")	24	
Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")	10	
Protector de pie, izquierdo	1	
Protector de pie, derecho	1	
Deflector	1	
Perfil trasero	2	
Pletina de refuerzo	2	
Cámara izquierda	1	
Cámara central	1	
Cámara derecha	1	
Deflector izquierdo	1	
Arandela	2	
Perno (5/16" x 3/4")	2	
Pieza de sujeción	3	
Protector de césped	3	
Perno de la cuchilla	3	
Pegatina identificativa	1	
Montaje del guardabarros	1	Instale el guardabarros derecho.
Guardabarros derecho	1	
Tornillo autorroscante (5/16" x 5/8")	2	
Perno (1/4" x 5/8")	2	
Tuerca (1/4")	2	
Guardabarros izquierdo	1	Instale el guardabarros izquierdo.
Tuerca (3/8")	2	
Perno (3/8" x 3/4")	2	

# Retirada de los deflectores de reciclado existentes de la unidad de corte

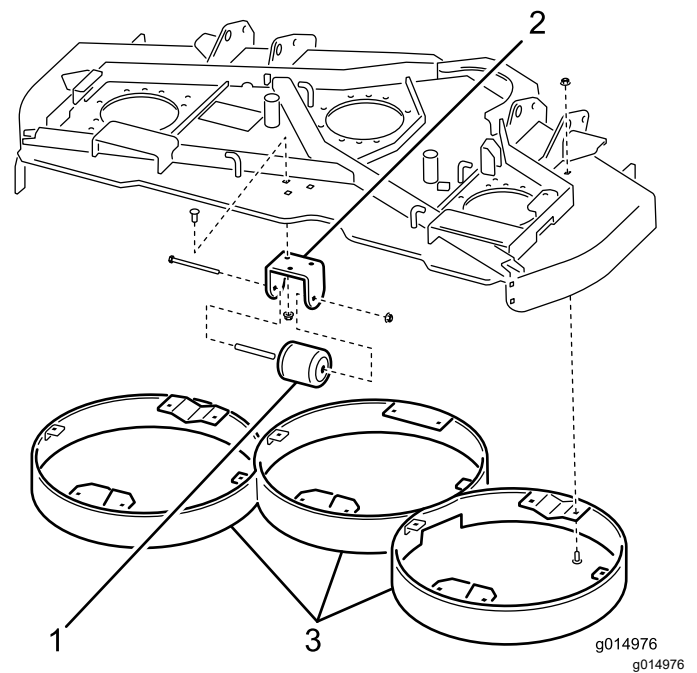
## ⚠ PELIGRO

Si usted eleva la máquina usando solamente un gato para apoyarla mientras trabaja debajo de la carcasa de corte, el gato podría volcar, haciendo que caiga la carcasa de corte, aplastándole a usted o a otras personas.

**Asegure la máquina siempre con al menos 2 soportes fijos cuando la carcasa de corte está elevada.**

**Nota:** Este procedimiento no es necesario en los modelos suministrados sin deflectores instalados en la unidad de corte.

1. Desengrane la TDF, mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO, y ponga el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Retire la tuerca, el perno y el espaciador que sujetan el rodillo de la carcasa al soporte de montaje, y retire el rodillo de la carcasa (Figura 1).
4. Retire los pernos de cuello cuadrado y las tuercas que sujetan el soporte del rodillo a la cara inferior de la carcasa del cortacésped, y retire el soporte de montaje del rodillo (Figura 1).
5. Retire los pernos de cuello cuadrado y las tuercas con arandela prensada que sujetan los deflectores central, derecho e izquierdo a la cara inferior de la carcasa de corte, y retire los deflectores (Figura 1).



**Figura 1**

Carcasa de corte de 157 cm ilustrada

- |                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| 1. Rodillo de la carcasa          | 3. Deflector |
| 2. Soporte de montaje del rodillo |              |

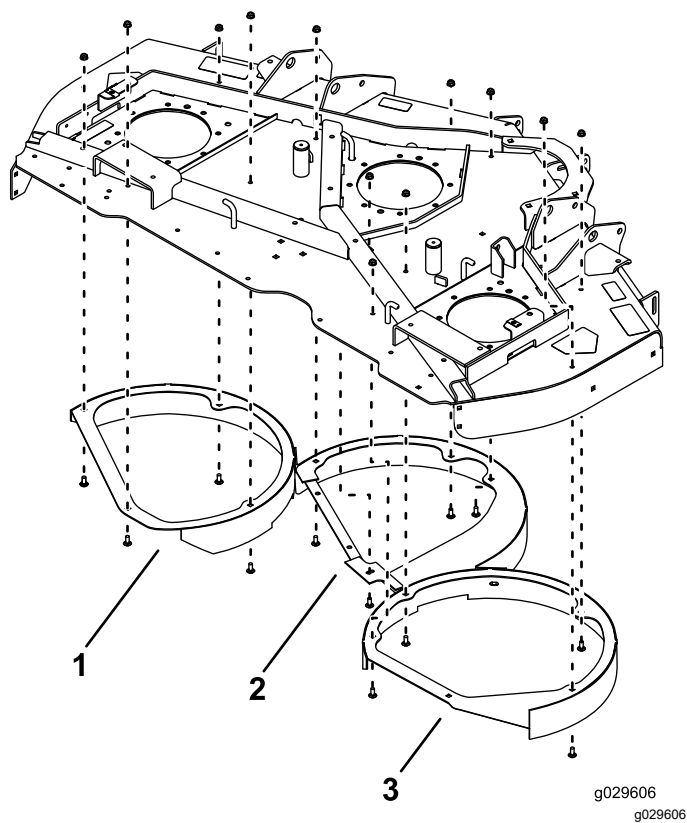
# Instalación del Kit complementario de descarga trasera

## Carcasas de 157 cm solamente

1. Monte provisionalmente las cámaras nuevas en la cara inferior de la carcasa con 12 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 12 tuercas (5/16").

**Nota:** Cada cámara debe tener 4 juegos de pernos y tuercas. Coloque las cabezas de los pernos dentro de la carcasa de corte. Posicione las cámaras según se muestra en [Figura 2](#).

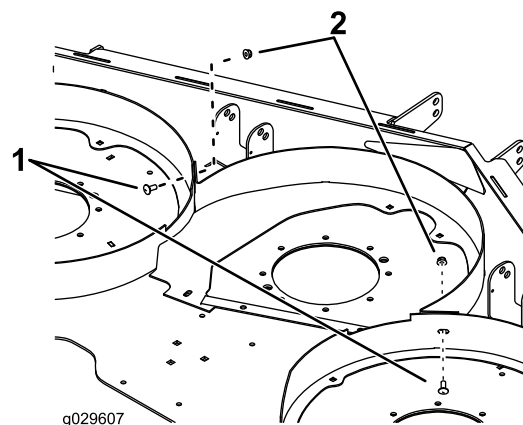
**Nota:** Si los taladros de montaje necesarios no están perforados en la carcasa de corte, utilice el componente nuevo como plantilla para localizar, marcar y perforar los taladros (0,354" de diámetro). Sólo se utilizan 4 taladros por cámara.



**Figura 2**

1. Cámara izquierda
2. Cámara central
3. Cámara derecha

2. Sujete provisionalmente las cámaras derecho e izquierdo a la cámara central con 2 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 2 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 3](#).

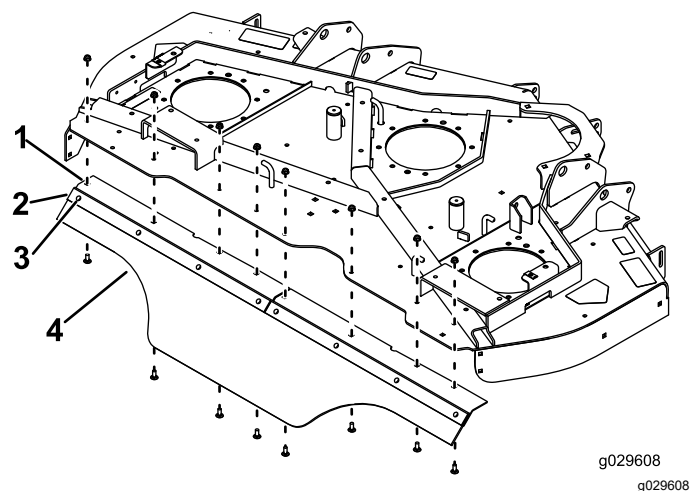


**Figura 3**

1. Perno de cuello cuadrado
2. Tuerca

3. Apriete todos los herrajes.
4. Monte las 2 pletinas de refuerzo y el deflector en los 2 perfiles traseros con 8 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 7/8") y 8 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 3](#).

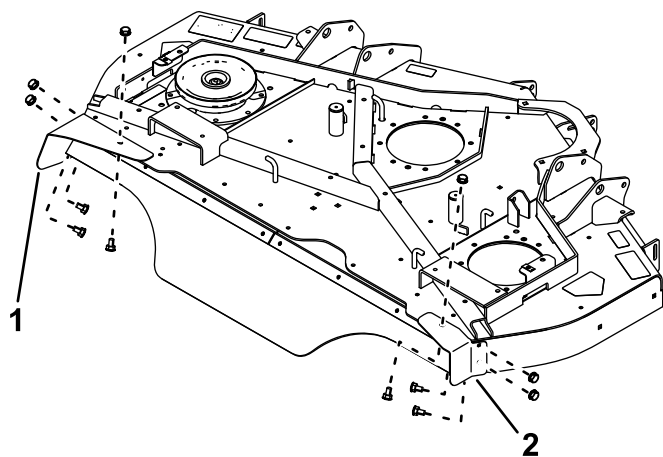
**Nota:** Coloque las cabezas de los pernos junto al perfil trasero.



**Figura 4**

1. Perfil trasero
2. Perno de cuello cuadrado y tuerca
3. Pletina de refuerzo
4. Deflector

5. Monte los perfiles traseros con los deflectores en la carcasa de corte trasera con 8 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 7/8") y 8 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 4](#).
6. Monte provisionalmente el protector de pie derecho en la parte superior y lateral de la carcasa de corte con 3 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 3 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 5](#).



g029609

g029609

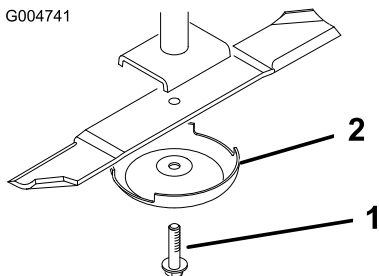
**Figura 5**

1. Protector de pie, izquierdo 2. Protector de pie, derecho

7. Monte el protector de pie izquierdo en la parte superior y lateral de la carcasa de corte con 3 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 3 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 5](#).
8. Instale las cuchillas, los protectores de césped y los pernos de las cuchillas ([Figura 6](#)).

**Importante:** La parte curva de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la unidad de corte para asegurar un corte correcto.

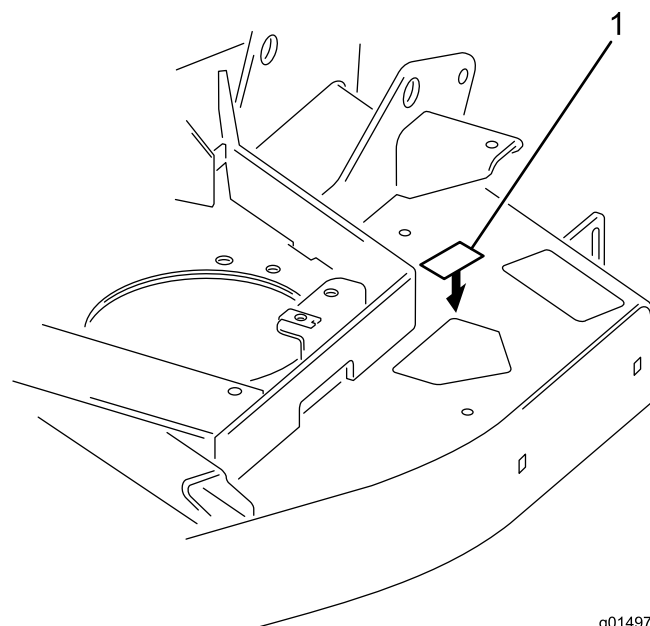
G004741



g004741

**Figura 6**

1. Perno de la cuchilla 2. Protector de césped



g014978

g014978

**Figura 7**

1. Pegatina identificativa

9. Apriete los pernos de la cuchilla a 115-149 N·m.
10. Gire las cuchillas para asegurar que no choquen con ningún componente
11. Apriete todos los herrajes.
12. Aplique la pegatina identificativa a la parte superior de la carcasa, cerca de la placa que contiene los números de serie ([Figura 7](#)).

**Nota:** Asegúrese de que la superficie de montaje está limpia.

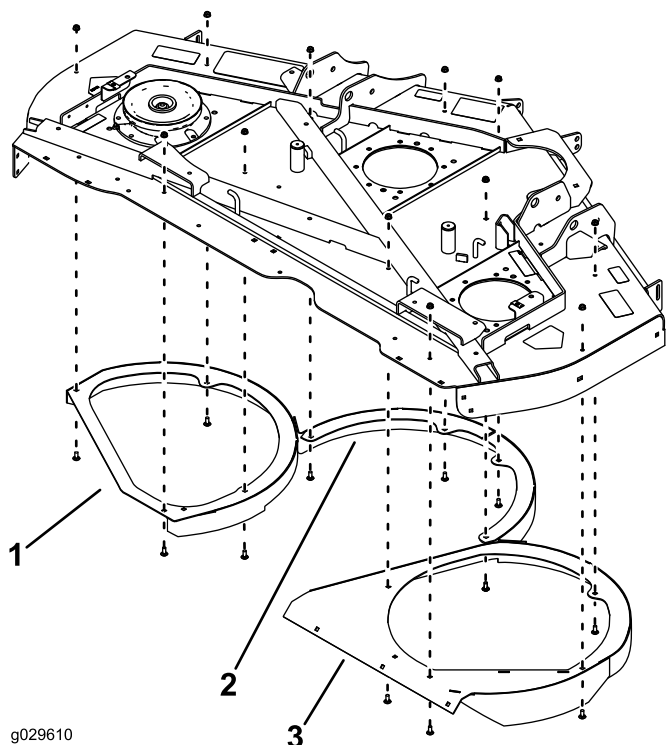
# Instalación del Kit complementario de descarga trasera (carcasas de 183 cm)

## Carcasas de 183 cm solamente

1. Monte provisionalmente las cámaras nuevas en la cara inferior de la carcasa con 12 pernos de cuello cuadrado (5/16 x 3/4") y 12 tuercas (5/16").

**Nota:** Cada cámara tendrá 4 juegos de pernos y tuercas. Coloque las cabezas de los pernos dentro de la carcasa de corte. Posicione las cámaras según se muestra en [Figura 8](#).

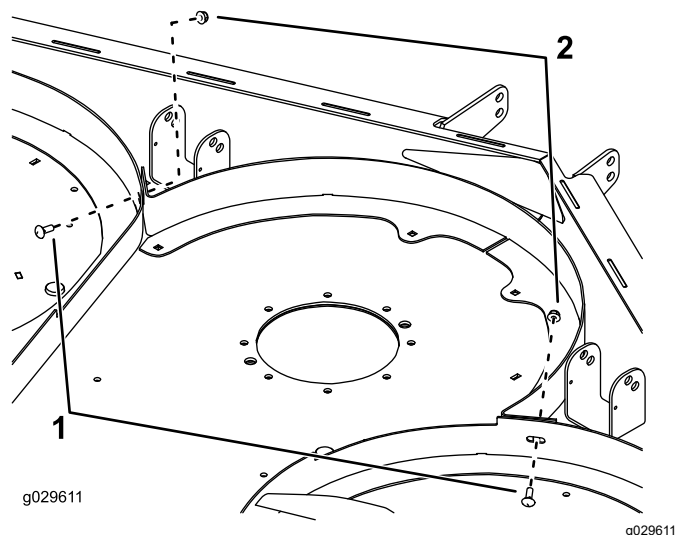
**Nota:** Si los taladros de montaje necesarios no están perforados en la carcasa de corte, utilice el componente nuevo como plantilla para localizar, marcar y perforar los taladros (0,354" de diámetro). Sólo se utilizan 4 taladros por cámara.



**Figura 8**

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. Cámara izquierda | 3. Cámara derecha |
| 2. Cámara central   |                   |

2. Sujete provisionalmente las cámaras derecho e izquierdo a la cámara central con 2 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 2 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 9](#).

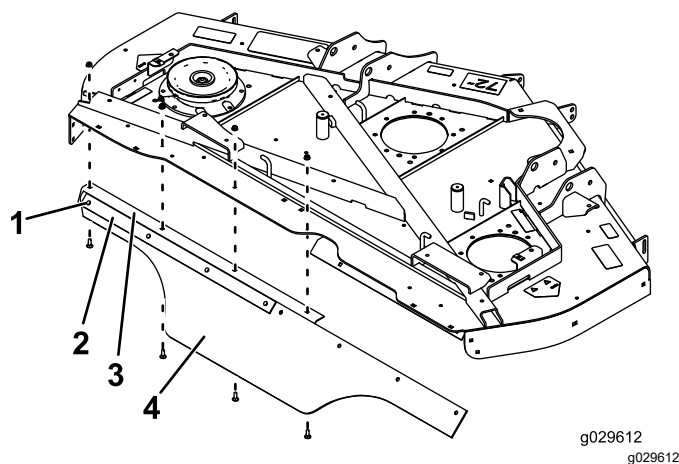


**Figura 9**

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1. Perno de cuello cuadrado | 2. Tuerca |
|-----------------------------|-----------|

3. Monte provisionalmente una pletina de refuerzo y el extremo izquierdo (en ángulo) del deflector en el perfil trasero con 4 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 7/8") y 4 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 10](#).

**Nota:** Coloque las cabezas de los pernos junto al perfil trasero.

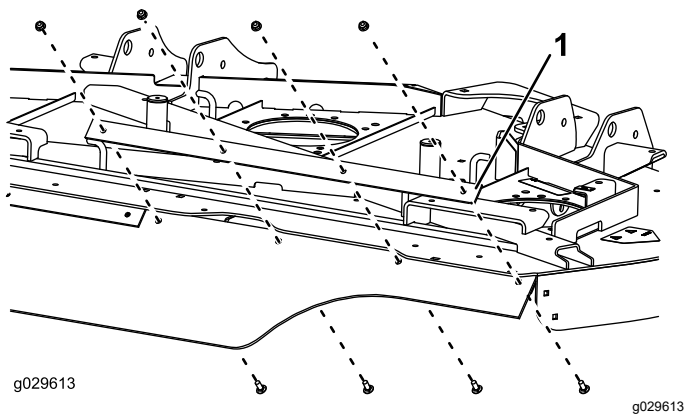


**Figura 10**

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Perno de cuello cuadrado y tuerca | 3. Perfil trasero |
| 2. Pletina de refuerzo               | 4. Deflector      |

4. Monte provisionalmente el perfil trasero con el deflector en la carcasa de corte con 4 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 7/8") y 4 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 10](#).
5. Monte provisionalmente una pletina de refuerzo y el extremo derecho (cuadrado) del deflector en la cámara derecha con 4 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 7/8") y 4 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 11](#).

**Nota:** Coloque las cabezas de los pernos en la cámara.

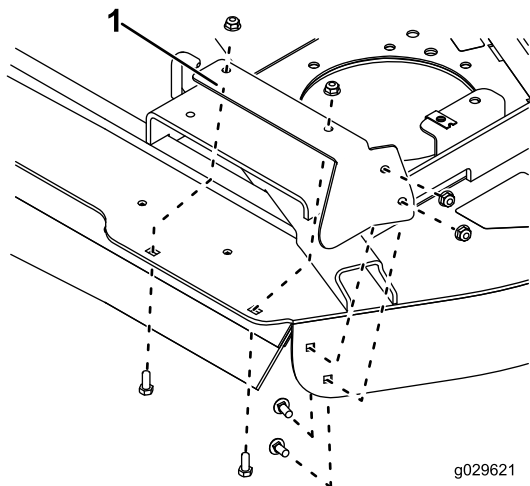


**Figura 11**

1. Pletina de refuerzo

6. Apriete todas las fijaciones.

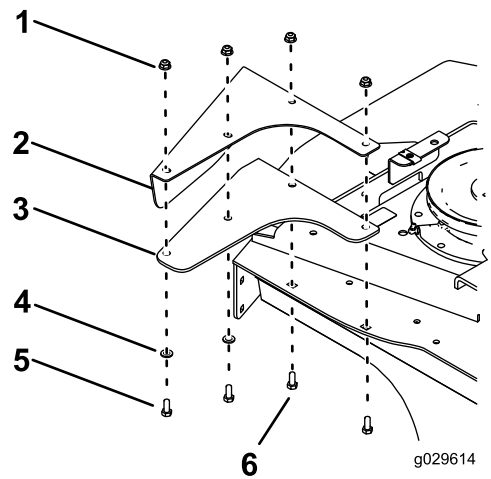
7. Monte provisionalmente el protector de pie derecho en la parte superior y lateral de la carcasa de corte con 4 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 4 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 12](#).



**Figura 12**

1. Protector de pie, derecho

8. Monte el protector de pie izquierdo y un deflector en la parte superior y lateral de la carcasa de corte con 2 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 7/8"), 2 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4"), 2 arandelas y 4 tuercas (5/16"), según se muestra en [Figura 13](#).



**Figura 13**

1. Tuerca

2. Protector de pie, izquierdo

3. Deflector

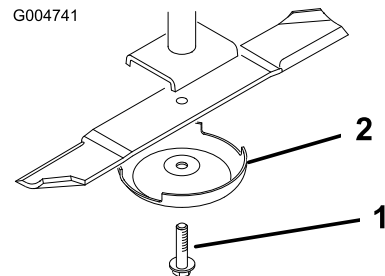
4. Arandela

5. Tornillo de caperuza

6. Perno

9. Instale las cuchillas, los protectores de césped y los pernos de las cuchillas ([Figura 14](#)).

**Importante:** La parte curva de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la unidad de corte para asegurar un corte correcto.



**Figura 14**

1. Perno de la cuchilla

2. Protector de césped

10. Apriete los pernos de la cuchilla a 115-149 N·m.

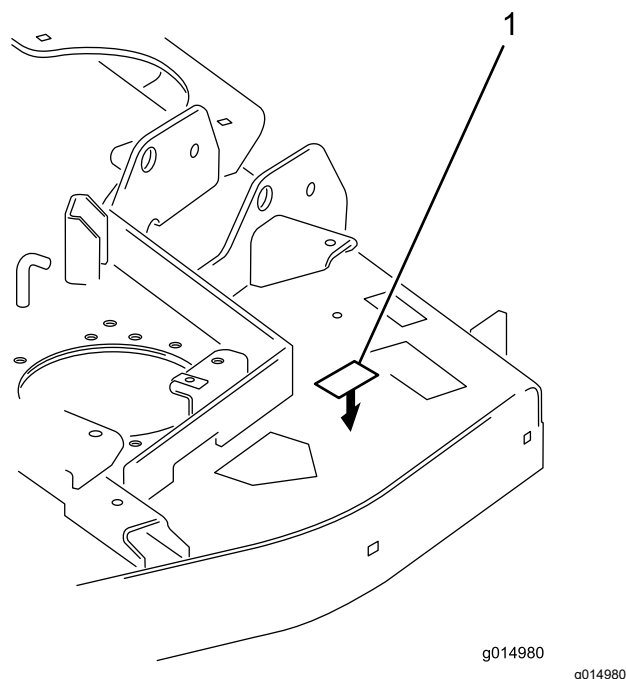
11. Gire las cuchillas para asegurar que no choquen con ningún componente.

12. Apriete todas las fijaciones.

13. Aplique la pegatina identificativa a la parte superior de la carcasa, cerca de la placa que contiene los números de serie ([Figura 15](#)).

**Nota:** Asegúrese de que la superficie de montaje está limpia.





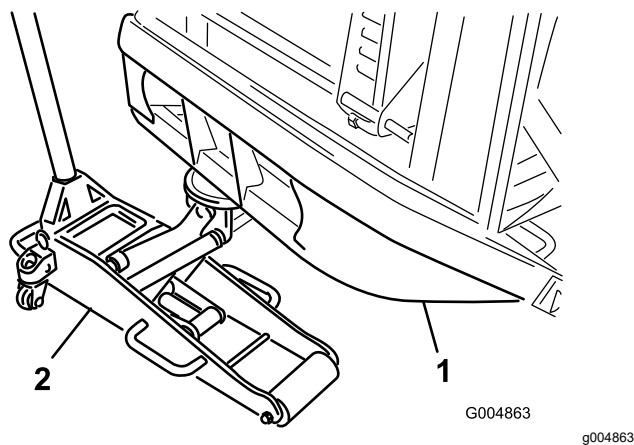
**Figura 15**

1. Pegatina identificativa

## Instalación del guardabarros derecho

1. Coloque un gato de suelo apropiado debajo del tubo del parachoques trasero, y eleve los neumáticos traseros del suelo (Figura 16).

**Nota:** Coloque los gatos fijos debajo del parachoques trasero.

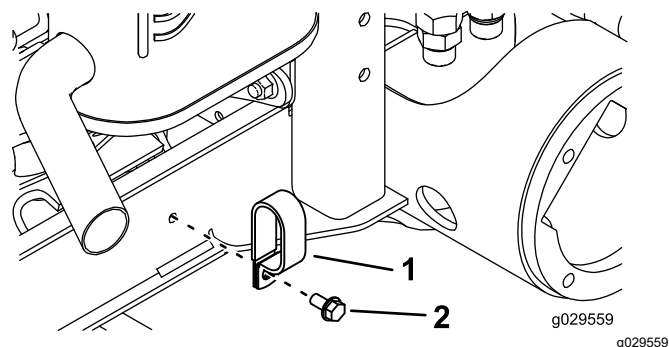


**Figura 16**

1. Tubo del parachoques trasero      2. Gato de suelo

2. Retire las ruedas traseras.
3. Elimine los residuos del hueco de la rueda, incluyendo cualquier residuo que estuviera atrapado en el conjunto del freno.

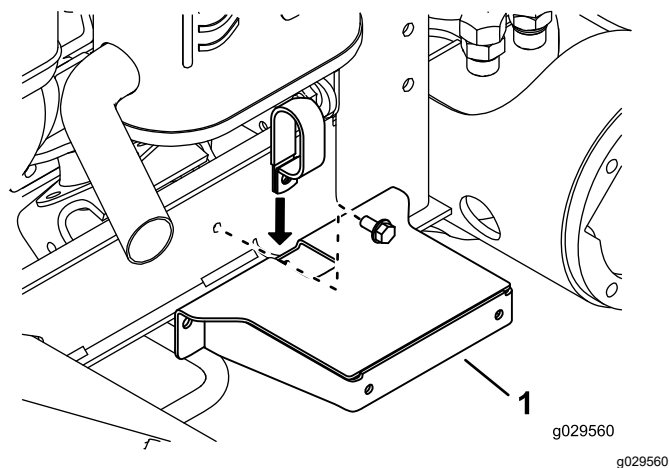
4. Retire el perno que sujeta la abrazadera al canal del bastidor en el lado derecho de la máquina (Figura 17).



**Figura 17**

1. Soporte de la      2. Perno

5. Introduzca la parte inferior de la abrazadera a través de la ranura de la parte superior del soporte del guardabarros (Figura 18).



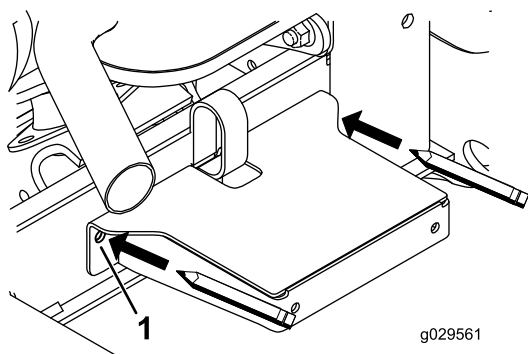
**Figura 18**

1. Montaje del guardabarros

6. Monte provisionalmente la abrazadera y el soporte del guardabarros en el canal del bastidor con el perno que retiró anteriormente.
7. Posicione el soporte del bastidor horizontalmente sobre el canal del bastidor.



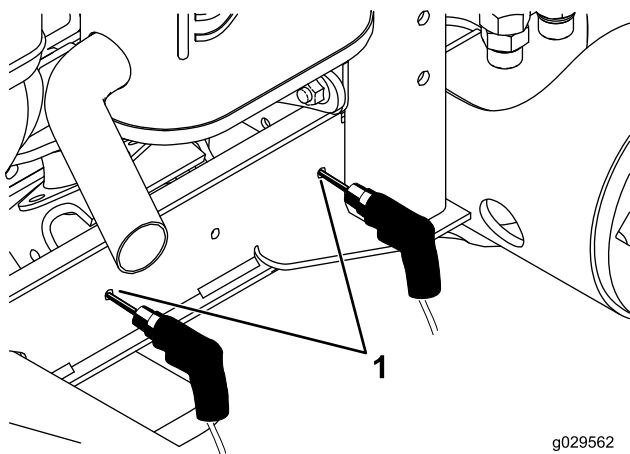
8. Utilice el soporte del bastidor como plantilla para localizar y marcar los otros 2 taladros de montaje del guardabarros en el canal del bastidor (**Figura 19**).



**Figura 19**

1. Marcar aquí.

9. Retire el perno y la tuerca que sujetan la abrazadera y el soporte del guardabarros al bastidor.

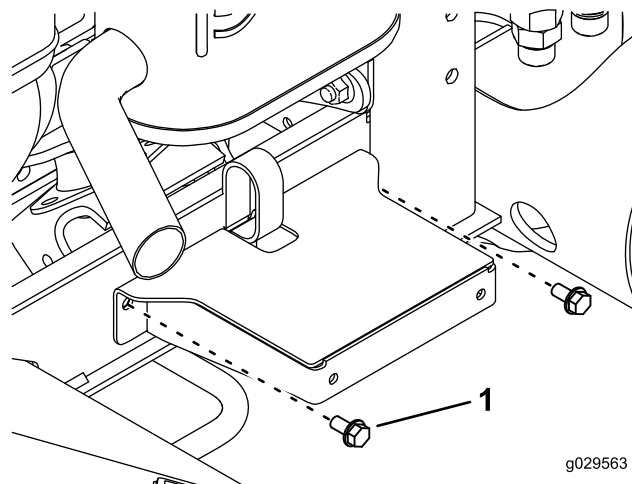


**Figura 20**

1. Perforar aquí.

10. En las posiciones marcadas en el paso 8, perfora 2 taladros (7,13 mm de diámetro) a través del canal del bastidor (**Figura 20**).
11. Monte provisionalmente la abrazadera y el soporte del guardabarros en el canal del bastidor con la abrazadera, el perno y la tuerca (ver **Figura 18**).

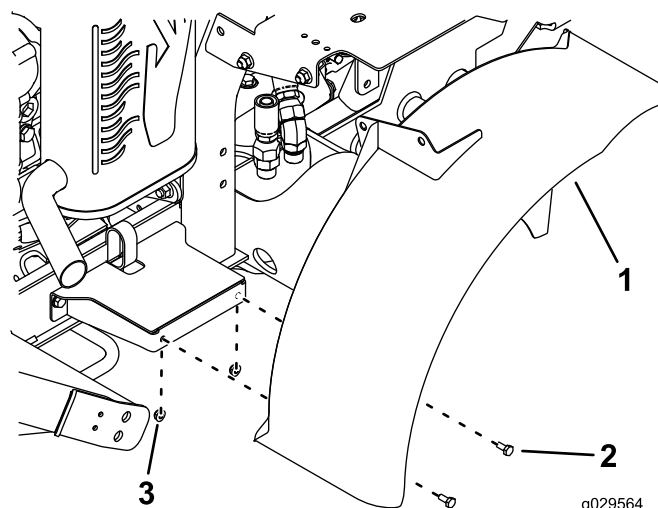
12. Usando los taladros que acaba de perforar, sujete el soporte del guardabarros en el canal del bastidor con 2 tornillos autorroscantes (5/16" x 5/8"), según se muestra en **Figura 21**.



**Figura 21**

1. Tornillo autorroscante (5/16" x 5/8")

13. Apriete todos los herrajes.
14. Monte provisionalmente el lateral del guardabarros derecho en el soporte del guardabarros con 2 pernos (1/4" x 5/8") y 2 tuercas (1/4"), según se muestra en **Figura 22**.



**Figura 22**

1. Guardabarros derecho
2. Perno (1/4" x 5/8")
3. Tuerca (1/4")

15. Monte provisionalmente el soporte de la parte superior del guardabarros en el soporte del depósito de combustible con 2 pernos (3/8" x 3/4") y 2 tuercas (3/8"), según se muestra en **Figura 22**.

**Nota:** Asegúrese de que el guardabarros no roza contra el rotor del freno.

16. Apriete las fijaciones.

## Instalación del guardabarros izquierdo

1. Desconecte el cable del borne negativo de la batería.
2. Desconecte el cable del borne positivo de la batería.
3. Retire el perno de cuello cuadrado, la arandela, la pletina de sujeción de la batería y la tuerca que sujetan el batería (Figura 23).

**Nota:** Guarde la pletina de la sujeción y las fijaciones.

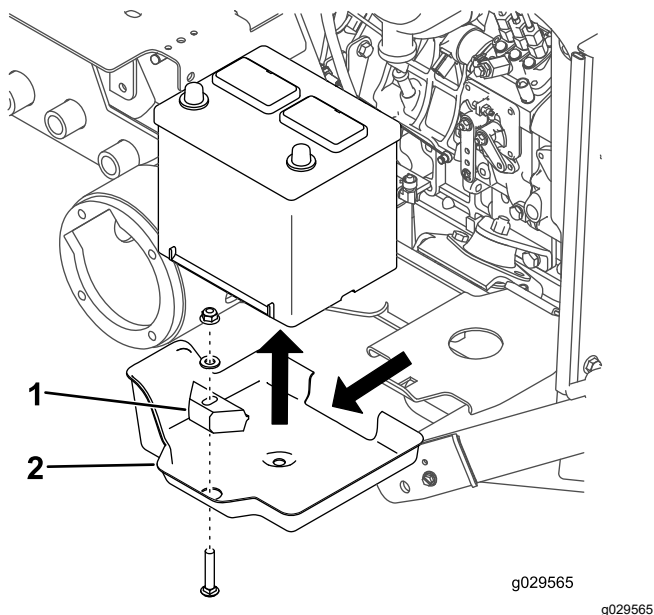


Figura 23

1. Perno de sujeción de la batería
2. Bandeja de la batería

4. Retire la batería de su bandeja (Figura 23).
5. Retire la bandeja de la batería de la plataforma (Figura 23).

**Nota:** Deseche la bandeja de la batería.

6. Monte provisionalmente el soporte de la parte superior del guardabarros izquierdo en el soporte del depósito de combustible con 2 pernos ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") y 2 tuercas ( $\frac{3}{8}$ "), según se muestra en Figura 24.

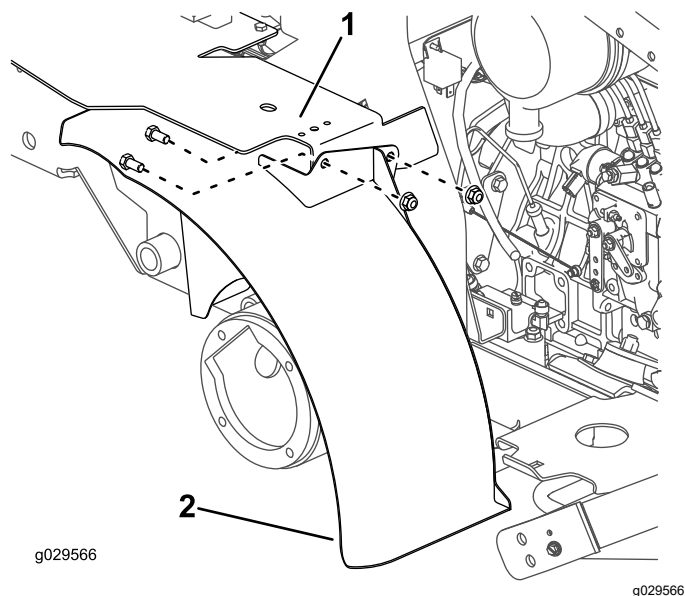


Figura 24

1. Soporte del depósito de combustible
2. Guardabarros izquierdo

7. Coloque la batería sobre la plataforma.
8. Monte provisionalmente la batería en la bandeja de la batería con el perno de cuello cuadrado, la pletina de sujeción, la arandela y la tuerca que retiró anteriormente (Figura 25).

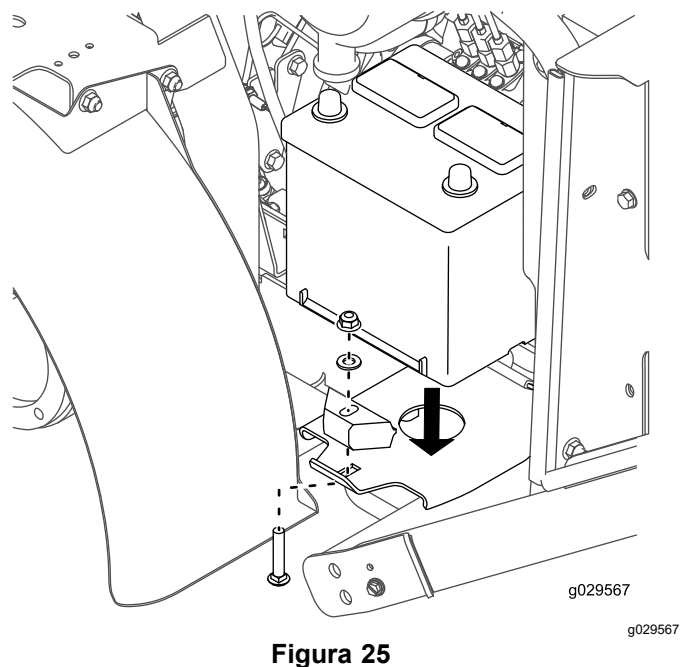


Figura 25

9. Apriete los herrajes.

10. Conecte el cable positivo de la batería a la batería, y luego conecte el cable negativo a la batería.
11. Instale las ruedas motrices.
12. Apriete las tuercas de las ruedas a 102–115 N·m.
13. Retire los soportes y baje la máquina.

**Nota:** Compruebe que los neumáticos no rozan contra los guardabarros al conducir la máquina.

**Notas:**

**Notas:**

**Notas:**

# Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE. UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
30469	—	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	62in RD BAFFLE KIT W/ WHEEL KIT	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	2006/42/CE, 2000/14/CE
30472	—	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	72in RD BAFFLE KIT W/ WHEEL KIT	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	2006/42/CE, 2000/14/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



Tom Langworthy  
Director de Ingeniería  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Octubre 3, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium



# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE.UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
30469	—	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	62in RD BAFFLE KIT W/ WHEEL KIT	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	S.I. 2008 N.º 1597 (Seguridad de maquinaria), S.I. 2001 N.º 1701 (Ruido)
30472	—	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	72in RD BAFFLE KIT W/ WHEEL KIT	Kit complementario de Guardabarros y Descarga trasera	S.I. 2008 N.º 1597 (Seguridad de maquinaria), S.I. 2001 N.º 1701 (Ruido)

Se ha compilado la documentación técnica pertinente según lo estipulado en el Anexo 10 de S.I. 2008 N.º 1597.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Director de Ingeniería  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Octubre 3, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom